

Előfizetési árak:

Egész évre . . . 200 Lei
Félévre . . . 100 .
Negyedévre . . . 50 .
Egyes szám ára . . . 4 .

Megjelenik minden szombaton.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Telefonszám: 35.

DEVA ÉS VIDÉKE

Szerkesztőség:

Regina Maria-u. 12., hová a lapszellemi részét illető minden közlemény intézendő

Kiadóhivatal:

Deva, Regina Maria-u. 12. hová az előfizetések és hirdetések küldendők.

Laptulajdonos és kiadó:

LAUFER VILMOS

Felelős szerkesztő:

KOVÁCS KÁROLY.

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI HETILAP.

Uj esztendő, régi bajok

Ismét elmúlt egy esztendő a romániai kisebbségek szomorú életében. Elérkezünk az 1930-ik év küszöbére. Álljunk meg egy pillanatra, idézzük vissza a 1928-as év eseményeit, hogy annak tanulságait levonhassuk és okulást nyerjünk azokból a jövőre nézve.

1928 a kisebbségek szempontjából a legvéresebb bizakodás jegyében vette kezdetét. De nemcsak mi, kisebbségek, hanem Románia összes népei megújodva néztek a Maniu kormány tevékenysége elé, melytől minden romnak megszűnését s az igazság, a jogrend uralomra jutását remélték.

Több mint egy év múlt el azóta és mit látunk ma? Változott-e valami azóta?

A választ megadjuk elrettentő közállapotaink. A rettentő gazdasági depresszió nem javult. A stabilizáció ellenére ma sincs gazdasági életünknek oly ága, mely normális vérkeringésű volna. A törvényhozás nem tért el a régi recipétől és halomra dönti törvények garmadáit, hogy másodpercek alatt új törvényeket hozzon, melyeket a régebbiektől csak annyiban térnek el, hogy nagyobb terhet rónak a polgárokra.

A kisebbségek sérelmei pedig továbbra is változatlanul maradnak. Az állampolgársági törvény még mindig módosítás nélkül van érvényben és a vigasztalanul létező hontalanok tovább is a reményteljes várakozásra vannak kárhoz-

tatva. A gyulafehérvári pontok beváltására, melyet a kormány programjába vett, senki sem gondol. Iskoláinkra még mindig a sötét, bizonytalan jövő vár. A névelmezés tovább dühöng és iskoláink kapuiba ördögi vigyorral tolvajkulcsot illesztettek, melyen mai csak fordítani kell egyet... Az antiszemita diákzavargások újból kísértik az ország csöndjét és semmi jel nem mutat arra, hogy a kormány tenni akar valamit azok megszüntetése végett.

Csöppet sem rózsás a helyzet, bár hinnünk kell a kormány egyes tagjainak jóindulatában, remélnünk kell, hogy be fogják látni sérelmeink tarthatatlan voltát és enyhíteni fognak azokon.

Az 1930-as esztendő bizonyára nem hoz majd lényege változást a magyarság életében. Legalább is nem fogjuk észrevenni. Sorainkból sokan fognak kihullani, sokan hajtják majd meg fejüket és félreállanak a küzdelemből. Ennek azonban nem volna szabad megtörténnie. Önerzetesen, magyaros daccal kell tovább harcoljunk jogaink kivívásáért és azon kell munkálkodnunk, hogy minél erősebbé tegyük a magyar egységet, mert csak egységes magatartással tudjuk megvédeni a magyarság egyetemes érdekeit.

— A dévai Zsidó Nőegylet folyó hó 29-én, vasárnap d. u. 5 órai kezdettel a cluji zsidó menza javára táncal egybekötött tea-délutánt rendez a Fehér-Kereszt éttermében, melyre mindenkit szívesen lát. Belépti-díj nincs. Tea-jegy ára 25 Lei.

Arad akcióit indított a kormányzósági székhely elnyeréséért

Hunyadmegye támogatását is szükségesnek tartják

Az új közigazgatási törvény értelmében az országot kormányzóságokra osztották fel. Most a kormányzósági székhelyek elosztása okoz nagy gondot, nemcsak az ország vezetőinek, de az ország nagyobb városai előjáróinak is. Egészen a legutóbbi napokig sajnos szinte senkisémm törődött ezzel a fontos kérdéssel, mert azt hitték, hogy már jóelőre el van határozva, hogy hol legyen az egyes tartományok kormányzósági székhelye.

Legutóbb Arad indított a saját érdekében mozgalmat s ahhoz csatlakozik, amint arról az aradi lapok folytán értesülünk, Biharmegye is, amely nem akar Kolozsvárhoz tartozni.

A versengésben Temesvár vesz még részt, mivel Temesvár volt első helyre kiszemelve Arad helyett. Ha azonban Arad lenne a kormányzósági székhely, úgy ahhoz tartoznak Bihar, Arad Hunyad, Temes, Caras és Szeverin megyék s így az egy kétmilliós, hat megyéből álló kormányzóság lenne az életképesség minden feltételével.

Hunyadmegye érdeke a mi felfogásunk szerint azt diktálja, hogy teljes mértékben támogassuk az aradiak akcióját és mindent elkövetünk az iránt, hogy ez a hat vármegyei alakulat létrejöhön. Ha Temesvár marad meg a székhelynek, akkor csak három megye érdeke lesz kielégítve, míg így mind a hat megye a legjobban megközelítheti a székhelyt, amelynek magának is szüksége van arra, hogy közigazgatási központ legyen.

Hisszük, hogy Dr. Oncu Iacob hunyadmegyei prefektus és a megye többi vezetői a kellő lépéseket már meg is tették ebben az ügyben úgy, hogy a megye érdekei minden vonalon

Hírek Cseh-Szlovákiából

Feleségem súlyos köszvénye ellen az orvosok a pöstyéni fürdőt javasolták, ezért november közepe óta itt vagyunk Pöstyénben. A hosszadalmas, nehéz gyógykezelés alatt módomban állt egyet-mást megfigyelni, ebben a legújabb alakult államban: miket e becses lap olvasóinak elmondani érdekesnek tartok.

Cseh-Szlovákia 5 tartomány szövetségéből áll; helyesebben ez nem szövetség, hanem valami a régi Ausztriából átvett minta utáni államsoportosulás — egységes, központi parlamenttel, katonasággal, rendőrséggel, kormányzattal.

E tartományok, helyesebben közigazgatási kerületek: Csehország, melynek területe 52.000 km², lakossága 6.670.000, főhelye: Praha (Prága), Morvaország, 22.315 km², 2.662.900 lakos főhelye: Brozo (Brünn), Szlovákia, 48.936 km², 3.000.900 lakos, főhelye Bratislava (Pozsony), Szilézia 4.423 km², 670.300 lakos, főhelye Opava (Tropau) és Kárpoto-Russia 12.656 km², 606.600 lakos, főhelye Uzhorod (Ungvár). Így összesen 140.330 km² és 13.510.700 lakos; ez adatok az 1922 évi helyzetet tüntetünk fel.

A kerületeket csakis közigazgatási egységeknek tekinthetjük s olyan megyei bizottságszerű intézmény vezeti az ügyeket. A megyéket zsupánok és főszolgabírák igazgatják.

Ily különféle elemekből álló ország kormányzása és törvényhozása nagyon körülményes munka. Az ideai választások után teljes 2 hónapig tartott, míg sikerült a sok pártból egy koncentrációs kormányt alakítani. A december elején kinevezett 16 miniszter 10 párt embereiből és egy párton kívüli pénzügyminiszterből áll. Kuriozumkép felsorolom a kormányt alakító pártokat: van 3 agrár párt: cseh, szlovák és német; 3 szociáldemokrata párt: cseh, szlovák és német; azután: cseh nemzeti szociálista, cseh nemzeti demokrata, cseh klerikális és cseh iparos párt.

Ebből a 16 miniszterből 9 polgári, 6 pedig szociálista párti.

Maga az egész ország a legszűkebb demokrácia jegyében él és dolgozik, persze nem ritkán erős terrortal. S ez a szellem reá nyomja bélyegét minden megnyilvánulásra. Nyersek, önértetek ez emberek, de dolgoznak. Az idegeneket, különösen itt Pöstyénben nagyon megbecsülik; kilesik gondolatát és óhaját s iparkodnak teljesíteni — persze busás a haszon.

A szociálista érzület áthatja az egész társadalmat, élénk tanúsága volt ennek a dec. 13-dikán történt szerencsétlenség: a villamostelep egy gépésze szerencsétlenül járt — elkapta a nagy kerék és a szó szoros értelmében darabokban kellett kiszedni a hulláját. Ez ember temetésén 8 beszéd hangzott el, a telep igazgatójától, a szociálista lap

szerkesztőjéig — minden társadalmi réteg képviselője szonokolt.

A nép maga itt nem szereti a cseheket, mert elnyomójukat képzele bennük, pedig csak természetes, hogy a központi hatalom minden vezető állásra saját bizalmi embereit küldte. Ezért itt mindenki önértetesen tótnak, szlováknak vállalja magát. Hűségesen megőrzi a nemzeti jelleget: öltözetében, szokásaiban. Gyönyörűen kivarrt mellényben, széles sok láncu szoknyában, kurta ujjú ingben, fején kendővel jön a piacra; az árut nem kosárban a fején, hanem nagy lepedőbe csomagolva — vállán át cipeli. Érdekes, hogy mindegyikük csizmában jár, de oly csinos — fényes csizmában, hogy bármikor szinpadra léphetne. A típus a valódi, szőke szlávarc, kissé lapos orral, vastag ajakkal, tömzsi termet. Asszonyai szebbek, mint férfiai; kissé lusta mozdulatokkal, meggondolt lassu beszéddel — pipával a szájban.

Az egész országot minden irányban vasútvonalak szelik át, a közlekedés gyors és pontos, de a helyi közigazgatás kényelmes.

Érdekes, véletlenkép a miniszterek közt egy volt tanítványom nevét Déter Ivánt láttam — aki osztálytársa volt Friedrich Istvánnak — a magyar miniszternek!... Fridrich magas, szőke, Déter közepes, fekete, mikor nálam tanulták a logaritmust — nem gondolták mire jelöli őket a sors.

Göllner Károly.

megvédessenek. Kérjük azonban, mi, a polgárság is, tegyenek meg minden lehetőt, hogy a kormányzósági székhely Arad legyen, mivel Hunyadmegye érdeke is azt diktálja, hogy inkább Aradon, mint Temesváron legyen a közigazgatási központ. De ezt diktálja Arad, Bihar s a többi megyék érdeke is, eltekintve a gazdasági érdektől, amely különösen Arad szempontjából döntően esik a számításba. Arad ugyanis az utóbbi időben egy kissé hanyatlott s emiatt mint nagy határszéli várost mindenáron támogatni kell, ki kell venni abból a renyhéségből, amibe éppen határszéli voltánál fogva esett bele.

A dévai és piskii hálózati-rádiókészülék-tulajdonosok kérelme a dévai Villamossági R. T. Igazgatóságához

Ez alkalommal a dévai és piskii hálózati rádiókészülék-tulajdonosok kérelmét továbbítjuk a dévai Villamossági Részvénytársasághoz. Ezek a készülékek ugyanis, amint azt mindenki tudja, villannyal működnek. Vasárnap délután fél négyig nincsen áram Déván és Piskin s így ezek a rádiókészülék-tulajdonosok gépük mellett is teljes csendre vannak kárhozható vasárnap és ünnepnapokon.

Tekintettel arra, hogy a dévai Villamossági R. T. vasárnap délután fél négytől már ugyanis szolgáltat áramot, a fentemlített rádiókészülék-tulajdonosok nevében arra kérjük a dévai Villamossági R. T.-ot, hogy vasár és ünnepnapokon az áramszolgáltatást ne délután fél 4-kor, hanem hamarabb mondjuk déli 12 órakor kezdje meg. Az hisszük, hogy ez a néhány óra már igazán nem akadály az üzemi életben.

Ismerve a dévai Villamossági R. T. eddigi tevékenységét és ismerve Dr. GrBCU Cluj/...
... volt miniszter a mentálhírást és a...
... minden irányu tevékenységében,
... a közérdekek elterjesztésére itélték. A többi vádlottak...
... részben pedig bizonyítékok hiányában felmentették a vádlottakat. Egyedül Popescut ítélte 100.000 lei visszatérítésére a törvényszék.

Tekintettel arra, hogy már mind többen és többen használnak hálózati készülékeket, reméljük, hogy a fenti — s hisszük teljes joggal — közérdekűnek tekinthető kérelmünket a miniszter ur teljesíteni fogja.

Január elsejétől megváltozik a rend az anyakönyvi hivatalban

Di penzációkat az ügyészség fog adni. Az új törvény a házasság kihirdetési időt tíz napban állapította meg.

A jövő év január elsejétől kezdve az anyakönyvi hivatal ügyrendje gyökeresen megváltozik.

Az új törvény értelmében ugyanis az anyakönyvi hivatal főnöke csak a polgármester vagy az állandó választmány valamelyik tagja lehet. Az ellenőrzést a törvényszék gyakorolja és a dispencziókat az ügyészség adja ki. A házasság kihirdetési ideje tíz nap, az azelőtti törvényben megszabott tizennégy nappal szemben.

Január elsejétől a születési eseteket három napon belül be kell jelenteni az anyakönyvi hivatalnak, amely a kései bejelentéseket nem veheti tudomásul, hanem az aktákat átteszi a járásbíróhoz, amely viszont hanyagság esetében büntetést is szabhat ki.

Anyakönyvi kivonatok rubrikázása is az újabb módszer szerint fog történni, sőt az anya-

könyvi hivatalban lefektetett könyveket, törzslapokat is modern alapon töltik ki úgy, hogy már az első áttekintésre is az egyénre vonatkozó összes adatok világosan lesznek feltüntetve.

A törvény nagyon szigorúan utasítja a hatóságokat, hogy a jövő év január elsejétől kezdve minként vezessék be a könyvekbe a népmozgalmi adatokat, amelyeknek az ország statisztikája szempontjából felbecsülhetetlen fontosságot tulajdonítanak.

A dévai törvényszék kihirdette az ítéletet a petrosényi adósikkasztás ügyében

Még élénken olvasóink emlékezetében él a petrosényi adósikkasztás, melynek főtettese, Drágănescu adóhivatali főellenőr, Dévára való bekísérésekor a vonatban föbelőtte magát és szörnyethalt.

Az évek óta huzodó ügyben most hozott döntést a dévai törvényszék. Hat napig tartó tárgyalás ideje alatt ült a vádlottak padján Haselbauer János adóbehajtó, aki ellen azt a vádat emelték, a vizsgálat során, hogy a kiadott nyugtára nagyobb összeget vezetett rá, mint az ellennyugtára. Azonkívül többrendbeli hűtlen pénzkezelés vádja állt fenn ellene. Gál Ferenc perceptor-séf, a per másodrendű vádlottja, Drăgănescu rendeletére meghamisította a könyveket. Jelentéktelen vádpontok alapján ült a vádlottak padján Sinescu adóbehajtó, valamint Deák Imre petrosényi lakos, aki 10 ezer leiel vesztegette meg Drăgănescut, hogy adóhátralékát eltörölje.

A törvényszék hat napig tartó tárgyalás után hozta az ítélethozatalra. Az ítélethozatal több mint három napig tartott. Handbauer Jánost 3 évi fogházra, 495.090 lei visszatérítésére és politikai jogainak 10 évre megszüntetésére ítélték. A többi vádlottak büntetésmentesítését részben amnesztia alá estek, részben pedig bizonyítékok hiányában felmentették a vádlottakat. Egyedül Popescut ítélte 100.000 lei visszatérítésére a törvényszék.

Az elítéltek enyhítésért, az ügyész súlyosbításért fellebbezett a táblához.

Előfizetési felhívás

1930 január hó 1-ével új előfizetést nyitunk lapunkra.

Olvasóközönségünk eddig is tapasztalhatta, hogy igyekeztünk a köz érdekeit szolgálni és a magyar olvasóközönség igényeit kielégíteni. E célunk elérésében előfizetőink nagyban segítségünkre voltak azáltal, hogy előfizetéseikkel támogattak.

Tekintettel azonban arra, hogy a mai nehéz viszonyok között csak úgy tudjuk lapunkat fenntartani, ha előfizetőink pontosan küldik be a díjakat, felkérjük a hátralékosokat, hogy hátralékaikat mielőbb küldjék be, mivel tovább már nem várhatunk.

Előfizetési áraink:

Egész évre	200 lei
Félévre	100 lei
Negyedévre	50 lei

Egy példány ára 4 lei.

A „Déva és Vidéke” kiadóhivatala.

Sok bajnak veheti elejét, betegséget és munkaképtelenséget hárit el, ha fejfájás első jeleinél a bevált

Pyramidon tablettákat

használja. Valódiságáért és jószágáért a törv. véd. „Pyramidon” név kezeskedik. Ily nevű utánzatok törvényileg üldöztetnek.



Valódi csak az eredeti „Meister-Lucius”-csomagolásban

A hunyadmegyei magyarság kulturünnepélye

Karácsonyi számunkban hosszabban volt alkalmunk megemlékezni arról a lelkes előkészítő munkáról, amelyet a hunyadmegyei magyarság reprezentatív alakjai fejtenek ki abban az irányban, hogy a jövő év januárja második felében Déván nagyszabású magyar kulturünnepélyt rendezzenek.

A szokásos dicséretéken és harangozásokon túl már most meg kell állapítanunk, hogy mindazok, akik ezt az ünnepélyt előkészítik, a legnagyobb lelkesedéssel és önzetlenséggel vesznek részt a munkában s így hisszük, hogy a munka meg is fogja teremni a maga gyümölcsét.

Az újabb előkészületről még csak annyit irhatunk, hogy a Dr. Issekutz Gergely versesjátékát két dévai kedves leány: Halmos Ilus és Garai Lili fogják előadni s Sarkadi Elek, Déva karmestere az, aki a zeneszámok előteremtését —, hogy így fejezzük ki magunkat — magára vállalta.

Annak idején közölni fogjuk, hogy a jegyeket hol lehet kapni, hogy a közönség idejében tudja a helyét biztosítani.

Szendrey Mihály kapta meg a dévai színiszegont

A dévai színpártoló testület december 21 én este tartott ülést Dr. Apáthy Árpád elnök elnöklétével. Az ülés a dévai jövő évi színiszegon kérdésével foglalkozott s úgy határozott, hogy a jogot ismét Szendrey Mihály kitűnő társulatának fogja javasolni, mivel Szendrey társulata minden tekintetben elegendő arra, hogy Déva kulturigényeit ebből a szempontból kielégítthesse.

A színpártoló foglalkozott a havi előadások kérdésével is és azt a határozatot hozta, hogy felkéri Szendreyt a havonkinti előadások megtartására is, mivel — amint az a múltban is bebizonyult — a közönség a legnagyobb lelkesedéssel szokta pártolni ezeket a havonkinti előadásokat.

A magunk részéről csak helyeselhetjük a színpártoló döntését s arra kérjük a dévai színpártoló közönséget, hogy a színészeket a legnagyobb mértékben támogassa.

Borzalmas gyilkosság Algyógyon

Zsákot huzott áldozata fejére és borotvával megölte áldozatát az algyógyi gyilkos

A hét elején terjedt el Déván a híre annak, hogy Léwy Miklós algyógyi kereskedő borzalmas gyilkosság áldozata lett. A gyilkosság körülményei hátborzongató detektívregénybe illenek be. Léwy Miklósnak jólmenő szatócsüzlete volt Algyógyon, ahonnan a környékbeli falvak lakosai is beszerezték szükségleteiket. Léwyhez december 21-én reggel állított be a gyilkos, Tinderean Irimie, aki régóta nagyobb összeggel tartozott neki és akit már többször felszólított arra, hogy tartozását kiegyenlítse.

Tinderean egy zsákkal hóna alatt lépett be Léwyhez, bizonyára azzal a szándékkal, hogy megöli. Egy pillanatban, amikor Léwy a pult alá hajolt, hogy valamit előkeressen, Tinderean hóna alól előkapta a zsákot, a fejére huzta és a zsebéből előhuzva egy borotvát, keresztül vágta a szerencsétlen ember nyakát.

Tettéknek elkövetése után Tinderean elmenekült a helyszínről. Léwy segélykiáltásaira a szomszédok rohantak a csendőrségre, amelyek rövid hajsza után sikerült is elfognia az elvetemült orvtamadót.

Tindereanut azonnal bezáratották a dévai törvényszék fogházába, ahol előzetes vizsgálati fogságba helyezték.

HIREK

Ugy-e bennem élsz, Déva?!

Irtó: Barzilay István.

Ujraperdülő év, hó, őszre tél
és várad tövében pihenek,
évek sulyát hozom vissza Neked
és így üdvözöllek drága,
feledhetetlen pajtásom, Déva,
bölcsem és istápolom,
életem színültig megtelt, drága kelyhe!

Ugy-e szép volt, hogy részegen kóboroltam
s fülledt szagát kertet hárs-sorának
boldogtalan, elvágó mellel ittam?
Ugy-e szép volt, hogy forró szivemben
kábuló teherrel fűvedre borultam
és átkoztam életet és szerelmet,
és áldottam a Távozt, az Elhívtást
ki valahol mint kigyult máglya égett
s nosztalgiaiával tömte meg szívem...
Ugy-e én voltam, hívó, drága múltam?
Ugy-e szép volt s gyötrelmekkel teljes
lázongó éveim rimánkodó tusája?

Ó, Déva,
el kell ismét mennem és örökké
menni, menni, menni, mienni kell...
De egyszer vissza fogok jönni!
És akkor — tán öszülő és megörnyedt alak —
ujra, — Ó, Déva üdvözölni foglak,
mert úgy-e benned élek?!

És Te — úgy-e, bennem élsz?!

— **Lapunk előfizetőinek, munkatársainak, olvasóinak és jóbarátainak boldog új esztendőt kívánunk.**

— **Házasságok** Dărămuș Ilarie tisztviselő 1929 december 23-án tartotta esküvőjét Martonassy Etelka dévai urleánnyal.

Balázs Szilveszter kőműves és Zaicz Vera 1929 december 24-én házasságot kötöttek.

— **Az anyakönyv hivatal hírei.** A dévai város házában működő anyakönyv hivatal regiszterei szerint Déván az 1929-es évben 198 volt a születések száma. Ugylátszik, hogy a halál eredményesebben aratott, mint az élet, mert ezzel a számmal szemben 211 halálozás történt Déván. Házasságot 85 emberpár kötött a dévai anyakönyvi hivatalban.

— **A dévai magyar ifjuság kulturdélutánja.** A dévai magyar ifjuság a Párt helyiségében vasárnap, december 29-én délután 4 órai kezdettel kulturdélutánt tart. A kiváló és nivós műsoru előadásra ezuttal is felhívjuk a magyar közönség figyelmét.

— **Kettős eljegyzés.** Kletz Sándor dévai törvényszéki altiszt házában karácsony másodnapján kettős eljegyzést ültek. Idősebbik leánya: Kletz Elza Stampf Albert temesvári kereskedővel, míg fiatalabbik leánya Kletz Emma Serban Lázár dévai tisztviselővel váltott jegyet. A boldog szülőket többen keresték fel szerencsekívánataikkal a kettős eljegyzési ünnep alkalmából.

— **Vasárnap este a Fehér Keresztben nagy tombolaestély lesz.** Igyekezzen jelen lenni a szenzációsnak ígérkező estén.

— **Utközi világítást kapott a Saguna-utca a Pr. Carol-ut is** Perian Péter interimár bizottsági elnök figyelmességéről tesz tanuságot, hogy az utóbbi napokban a Saguna-utcát is utközi világítással szerelte fel a vilanytelep. Ugyanilyen világítást kapott a Pr. Craol-ut is egészen a kórházig.

— **Teaestély** A magyar ifjuság az 1930 évben első teaestélyét január 4-én, szombaton este 9 órakor tartja meg a párt helyiségében.

— **Tarka-est Szilveszterkor.** A dévai ref. Nőszövetség Szilveszterkor a városi színházban szép műsoru Tarka est-et rendez, amely után a Fehér-Keresztben tánc lesz. Ez alkalommal fogják megválasztani a Miss Szilvesztert.

— **Aspirin.** Az Aspirin-tabletták egyedülállóak az egész világon. Jön a tél: ha tán megfáznál, Aspirin legyen a háznál! Egy jó tanács! Végy be azonnal Aspirin-tablettát, amint a meghülés első jelei mutatkoznak. Ne várd be a fájdalmakat, szedj Aspirin-tablettákat.

— **Hatalmas tűz Marosbrettyén.** December 26-ról 27-ére virradó éjszaka a Marosillye mellett fekvő Marosbrettye községben hatalmas tűz pusztított. Kigyuladt és teljesen leégett Szimedrea Gavril odaváló lelkész háza. A kár meghaladja a 300 000 leit. A nyomozás megindult aziránt, hogy a tűz okát kiderítsék, eddig azonban még semi pozitív eredménye nincsen. Valószínű azonban, hogy bosszúból származó gyújtogatás okozta a lelkész házának s szinte teljes vagyonának pusztulását.

— **Tortapapír kerek nagyszögű.** Kugler kapszula, papírtálca kapható V. Laufer könyvkereskedésében.

— **Külön bejárati, csinosan butorozott szoba** város központjában 1, esetleg 2 személy részére kiadó Cim a kiadóhivatalban.

— **Girsik Adolf hadirokkant** boldog újévet kíván a lap olvasóinak és kéri, hogy szíveskedjenek őt továbbra is támogatni.

— **A gyümölcsös téli kezelésének hibáiról** ír a „Növényvédelem“ és „Kertészet“ legújabb száma. Ismerteti, hogy milyen védekezésszerek keverhetők egymással, cikket közöl a szőlő amerikai alanyairól, a szőlővesszők szedéséről, vermeléséről, korai zöldségfélék termeléséről, a rózsza hajtásáról, a növények elfajzásáról, a rovarpor termesztéséről, a beteg szobanövényekről stb. A dusan illusztrált két szaklap a Növényvédelem kiadóhivatala (Budapest, VIII, Rákóczi ut 51., IV. em. 5.) e lapra való hivatkozásra díjlanul küld mutatványszámot.

— **Berendezett hentesüzlet kiadó.** Értekezhetni Str. Principele Carol 18.

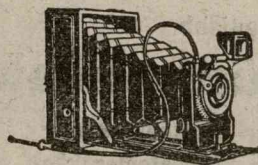
Csángótelepen olcsó áron eladó jó karban levő ház,

mely áll 3 szoba, konyha, kamara és pincéből, gazdasági épületekkel, a str. Daciaba nyíló telekkel, 22 m. széles fronttal.

277

Cim a kiadóhivatalban.

1-2



Fényképezészek
és amatőrök
figyelmébe!

Teljesen friss külföldi

fényképezési cikkek

vegyszerek, lemezek, papírok

ÉRKEZTEK

és az eddigi árnál olcsóbban beszerezhetők.

Fényképezészeknek árengedmény!

Fényképező gépek gyári lerakata.

Állandó raktár összes fényképezési kellékekből.

V. LAUFER, DEVA.

Predealon

3 szoba, konyha és kamarából álló villa eladó.

271

Értekezhetni a kiadóhivatalban.

2-3

Eladó adómentes új ház,

uri lakás, közel a főtérhez.

264

Cim a kiadóhivatalban

4-

Ujévi ajándékok!

Kül- és belföldi olcsó és szép kivitelű

gyermekjátékok.

Ujévi képeslevelezőlapok román, magyar és német felirással.

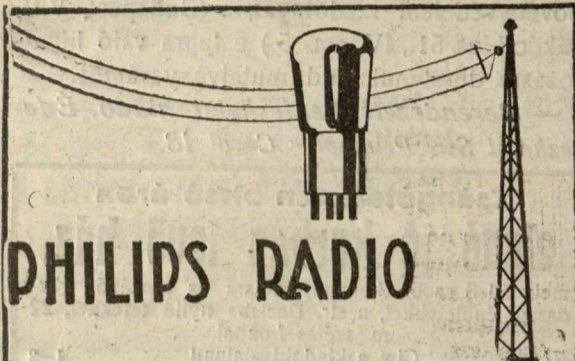
Bőr és diszműárak, emlékkönyvek, diszalbumok. Hegedűk hegedűhúrok és hegedűalkatrészek, valamint zenealbumok és zeneujdonságok. Román, magyar, német könyvujdonságok, ifjusági könyvek és iratok. Nagy és izléses választék íróasztal és tintatartó készletekben, a legegyszerűbbtől a legdiszesebbig. Diszes írónok, tollszárak, rajszerek.

V. LAUFER könyvkereskedésében, DÉVA.

Üzleti és reklám
nyomatványokat és könyvkötőmunkákat
pontosan és izlésesen készít a

Laufer-nyomda és könyvkötészet

DEVA, Str. Reg. Maria 12. Telefon 35.
Postai rendelések gyorsan
és pontosan elkészülnek.



PHILIPS RADIO

Figyelem:

Legújabb

rádiók érkeztek.

Állandó raktár alkatrészekben,
grammofonokban, slágerlemezekben.

Kedvező részletfizetési kedvezmények!

M. GODEL-nél, Déva.

Főtér.

270

3-3

A MÁLNÁSI SICOLIA GYÓGYVIZ

a gyomorégést megszünteti, epe és
máj bántalmaknál a görcsös fájdal-
makat enyhíti, influenzánál, köhő-
gésnél, vagy rekedtségnél, ::

hatása felülmúlhatatlan mivel a legjobb
nyálkaoldó és köptető. 183 17-

Kapható minden fűszerüzletbe.

Eladó

Simerián (Piskin) Bpesti
Wörner gyártmányu 1 ré-
szü 9 keretü vasállványos
alig használt új síkszita

Cím a kiadóhivatalban. 268 3-3

AUTÓJAVÍTÓ-MŰHELY

A dévai villamostelep
modernül berendezett autójavító-műhelye szavatosság
mellett vállal mindenféle gépmunkát.

Esztergamunkák, hegesztés,
autóvillamossági szakmunkák,
ugymint dinamók tekercselése,
javítása, accumulatorok fel-
irissítése, töltése és javítása.

Gummi-vulkanizálási munkák

gyorsan, pontosan és jutányos áron eszközöltetnek.
Sár- és hócipők olcsón és gyorsan javíttatnak.

Villamossági szaküzlet.

A Str. Regina Maria 19 sz. a. lévő villamos-
sági üzlet izléses csillárválasztékkal,
villamos főzőedényekkel, vasalókkal,
porszívó- és mosógéppel, különféle
ventillátorokkal áll a közönség rendelkezésére.

Reklám izzólámpa-árak.

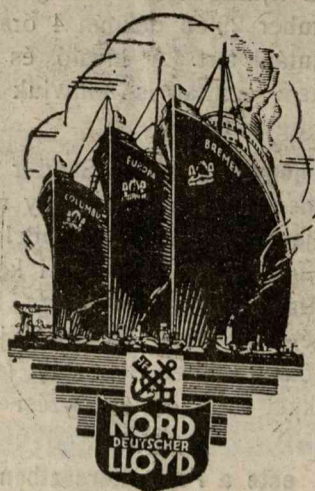
Ganz-féle electro-motorok, szivattyúval
összeépített motorok, benzinmotorok,
benzinlokomobilok és benzinelektromos
aggregátok házivilágítás céljára.

Mindennemü villamos-szerelési anyagok és
rádiókészülékek. 43-

Elsőrendű Columbia gramfonok
és a legújabb slágerlemezek!

34

43-



Északnémet

Lloyd-Brema

Rekord utat ért el
a D. BREMEN
50.000 tonnás ha-
jója az utat Eu-
ropától Newyorkig.
4 nap és 14 óra
alatt tette meg.

229 6-30

Rendszeres utazások minden irányba, különösen az amerikai
**Egyesült Államokba, Cubába, Braziliába,
Uruguayba, Argentiniába és Canadába.**

Elsőrendű német konyha, kitünő kiszolgálás, modernül berendezett új hajók.
Bővebb felvilágosítást nyújt a romániai főügynökség:

Norddeutscher Lloyd -- F. Missler

Bukarest, II. Calea Griviței 130, bejárat a Str. Polizu 2. sz. alatt.

Timișoara, Str. S. C. Brătianu 5.

Arad, Bd. Reg. Ferdinand 63-65.

Cluj, Calea Reg. Ferdinand 145.

Cernăuți, Str. S. C. Brătianu 3.

SZIVES FIGYELMÉBE.

274 2-

Kartelen kívüli

villanykörték árai.

NORMÁL KÖRTEK: 16, 25, 32, 50 gyertyafényű
Lei: 40, 45

WATTES " 40, 60, 75, 100, 150
Lei: 45, 52, 65, 85, 120

Ezenkívül minden üveg és porcellán áru a legolcsóbb napi árakkal.

Gál Béla üveg és porcellán üzlete **Déván**



Dicsőségnek szárnyán messzire száll a hír.
Világ kályhájának királya a

„ZEPHIR”

Több mint 20.000 drb. használatban.

10 kgr.

fával fűt egy normal szobát

24 órán át.

Még ma kérjen árjegyzéket!
Képviselő minden nagyobb helyen.

Gyártja:

SZÁNTÓ DEZSŐ és FIA

redőny- és kályharaktára

ORADEA.

184 16-

„Kályhánk a sepsiszentgyörgyi gazdasági
hiállításán aranyéremmel lettek kitüntetve”.

Acéllemez redőnyök, Esslingeni faredőnyök

Lerakat: BALOG GYULA UTÓDAI, DEVA.

